



# Storybooks South Africa

[global-asp.github.io/storybooks-southafrica](https://global-asp.github.io/storybooks-southafrica)

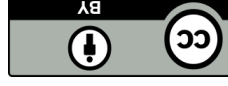
**Morutabana Wa Me / My teacher**

Written by: Zimbili Dlamini

Illustrated by: Jesse Pieterse

Translated by: Lorato Trok (tn)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

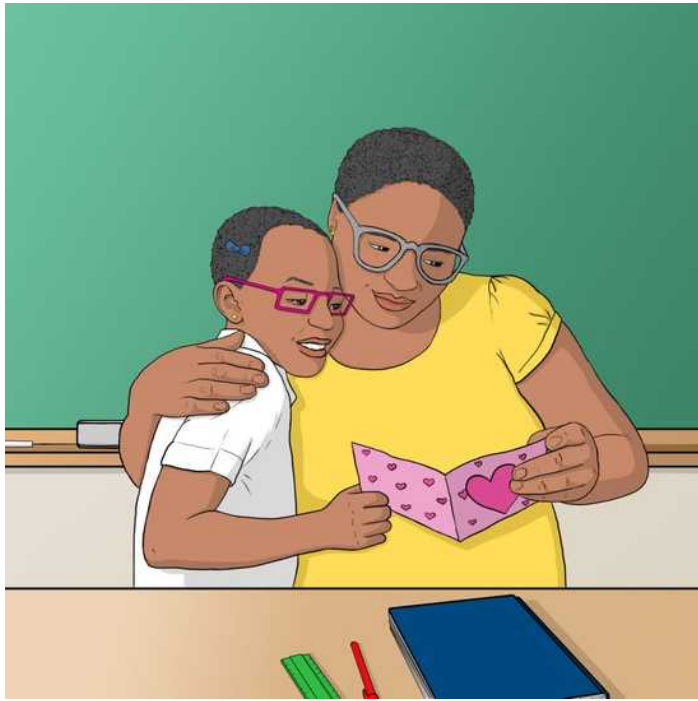


**Morutabana Wa Me**

**My teacher**



Zimbili Dlamini  
 Jesse Pieterse  
 Lorato Trok  
 Tswana / English  
 Level 1



Ke rata morutabana wa me.

...

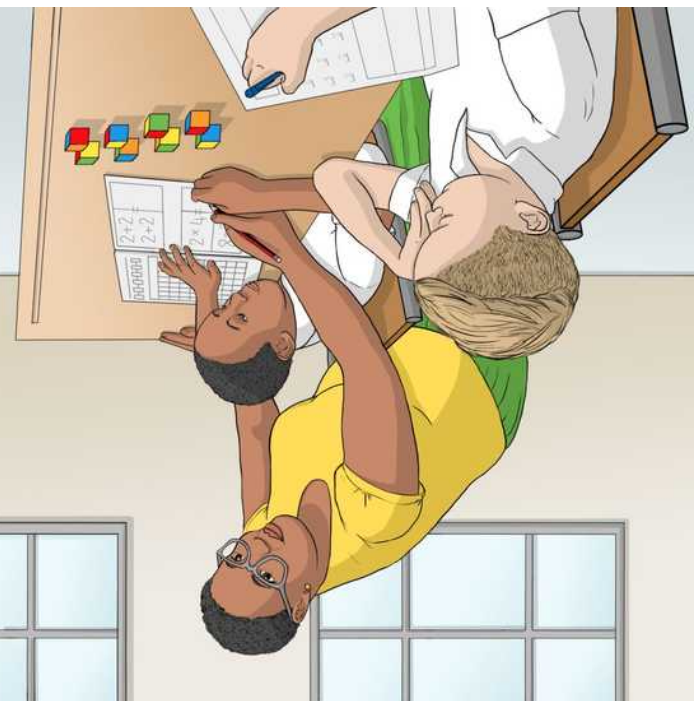
I love my teacher.

She is beautiful. She is a good teacher. She is kind and patient.

...

Ke morutabana yo o siameng. O bonolo ebile o pelotelele.

Ke morutabana yo o siameng. O bonolo ebile o pelotelele.

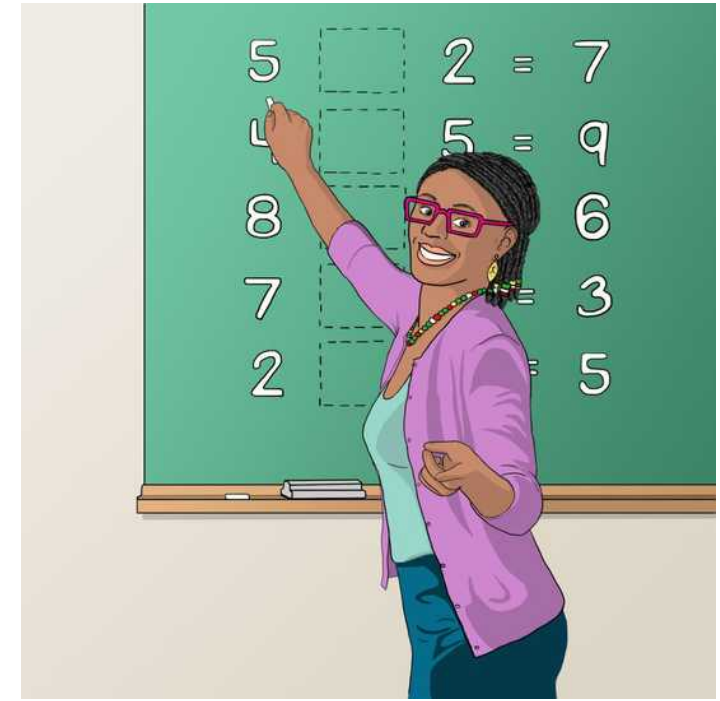




O logile moriri wa gagwe bontle thata.

...

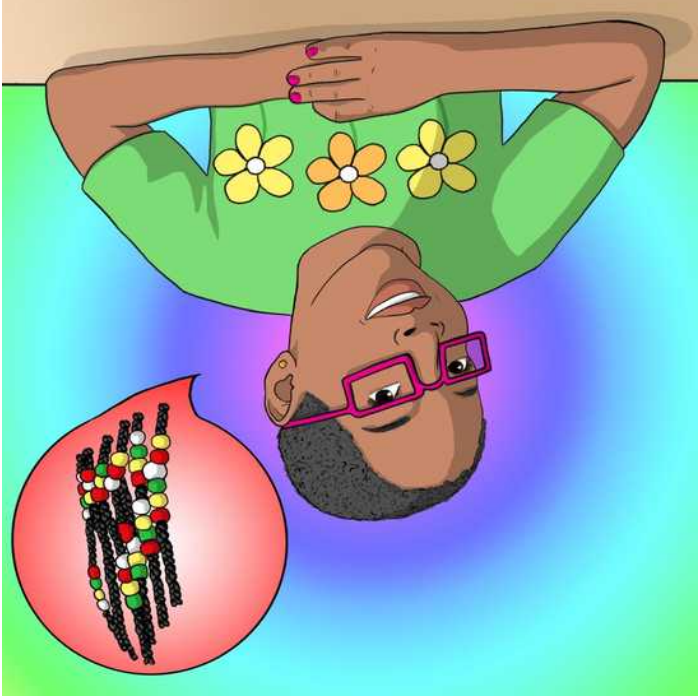
She has braided her hair very nicely today.



Ke tlile go gola go tshwana le morutabana wa me!

...

I will grow up to be just like my teacher!



Fa ke godile, ke tla tsenya  
dibaga mo moriring wa me.

...

When I am older I will also put  
beads in my hair.



O kgabisitse moriri wa gagwe ka  
dibaga tse dintle tsa mebala-  
bala.

...

She has decorated her hair with  
colourful beads.





Dibaga tsa gagwe di nale mmala  
o motala, o mosweu, o  
mohibidu le o o serolwane.

...

Her beads are green, white, red,  
and yellow.



Mme, a o ka loga moriri wa me  
jaaka wa morutabana wa me?

...

Mom, please would you braid  
my hair like my teacher's?